Translation sample: English to Hungarian

GENERAL	ÁLTALÁNOS
11. Use of [brand name] Internet Site, www.[brand name].com and the information, materials and links in it, is solely upon the T&Cs set out below (Version no 1), which constitute the entire agreement between the User and [brand name] for the use of the Internet Site.	11. A(z) [brand name] Internetes oldalának (www.[brand name].com), valamint az ehhez kapcsolódó információknak, anyagoknak és linkeknek a használata kizárólag a Felhasználó és a(z) [brand name] közötti teljes megállapodást magába foglaló, alábbi Feltételek (Verzió 1.) alapján történik.
12. The rules herein are effective as of 9th of September 2011. These Terms & Conditions shall immediately become effective as from the date when the player registers his account with [brand name]. These Terms & Conditions shall be the official source of reference for any complication/dispute related to the use of the Internet Site, our service or software. All games played on [brand name]'s Internet Site are duly subject to the rules as specified in this document.	12. Jelen szabályok hatályba lépési időpontja 2011. szeptember 9. Amint a Játékos megnyitja számláját a(z) [brand name] oldalán, jelen Használati feltételek azonnali hatállyal érvénybe lépnek. Ezen Használati feltételek hiteles referenciaforrásként szolgálnak bármilyen, az Internetes oldal használatával kapcsolatos konfliktushoz/vitához, szolgáltatáshoz vagy szoftverhez kötődő probléma esetén. A(z) [brand name] Internetes oldalon található összes játék a jelen dokumentumban meghatározásra került szabályok alapján működik.
13. The User must read the T&Cs before making use of the Internet Site. Mere use of Internet Site and/or opening of an account with [brand name] is an acknowledgement that the User has read, understood and agrees to be bound by the T&Cs.	13. Az Internetes oldal használata előtt a Felhasználó köteles elolvasni a Használati feltételeket. Az Internetes oldal használata és/vagy egy [brand name] Felhasználói számla létrehozása azt jelenti, hogy a Felhasználó elolvasta, megértette és tiszteletben tartja a Használati feltételeket.
14. [brand name] hereby reserves the right to suspend, add, end, amend and/or supplement these T&Cs from time to time as it may deem appropriate. In case of modification of these T&Cs, on logging into his account with [brand name], a pop-up box will inform the Player that the T&Cs have been updated. The Player shall be requested to agree with the updated T&Cs. Any such changes shall be deemed effective as soon as they are accepted by the Player.	14. A(z) [brand name] fenntartja magának a jogot arra, hogy saját belátása szerint jelen Használati feltételeket alkalmanként felfüggessze, kiegészítse, megváltoztassa és/vagy pótolja. Ezen Feltételek módosítása esetén a(z) [brand name] Felhasználói számlára való bejelentkezés során egy felugró ablak jelenik meg, amely tájékoztatja a Játékost a Feltételek frissítéséről. A Játékosnak el kell fogadnia az új Használati feltételeket. Az ilyen jellegű változások akkor lépnek életbe, miután a Játékos által elfogadásra kerültek.
15. [brand name] is under no obligation to verify if all the players use the Service and or the Software according to the updated rules of these T&Cs. The version posted on [brand name]'s Internet Site(s) is the effective version, and that which users should use as reference. It is the player's responsibility to inform himself regarding the Terms and Conditions, Game Rules, and Confidentiality Policy of this Agreement, as well as being familiarized with the modifications that affect or will affect the player. [brand name] recommends that you visit the Terms and Conditions, Game Rules, and Confidentiality Policy of this Agreement regularly on the Internet Site. By continuing to use the Internet Site, the Service or the Software offered by [brand name] or its other Internet Sites, you agree to be bound by the T&Cs Game Rules, and Confidentiality Policy of this Agreement as well as by the latest modifications to it. If you refuse to be bound by those modifications, you shall immediately cease use of the Internet Site, the Service or the Software offered by [brand name] or its other Internet Sites.	15. A(z) [brand name] nem köteles ellenőrizni, hogy a Játékosok a Használati feltételeknek megfelelően használják-e a Szolgáltatást és/vagy a Szoftvert. A(z) [brand name] Internetes oldalain található változat az érvényes, melyet a felhasználóknak ajánlatos referenciaként használniuk. A jelen Megállapodásba foglalt Feltételek, Játékszabályok és Bizalmassági szabályzat ismerete, valamint az ezekre befolyással bíró változtatások elfogadása a Játékos kizárólagos felelőssége. A(z) [brand name] javasolja, hogy rendszeresen látogasson el az Internetes oldalra a jelen Megállapodásba foglalt Feltételek, Játékszabályok és Bizalmassági szabályzat ismerete érdekében. A(z) [brand name] Internetes oldalának, Szolgáltatásának vagy Szoftverének folyamatos használata által Ön elfogadja a jelen Megállapodásba foglalt Feltételeket, Játékszabályokat és Bizalmassági szabályzatot, valamint a legutóbbi és a jövőbeni változtatásokat is. Amennyiben megtagadja ezen változások betartását, Ön azonnali hatállyal felfüggesztésre kerül a(z) [brand name] Internetes oldalának, a Szolgáltatásnak, a Szoftvernek és az egyéb Internetes oldalak használatától.
16. Should there be any discrepancy between the T&Cs in the English language version and the version in any other language, the English version will supersede.	16. Amennyiben ellentmondás adódik a Feltételek angol és bármely más nyelvű változata között, az angol nyelvű változat a mérvadó.

Copyright © 2014 All In Translations. For demonstration purposes only.